

Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

249573

34/1/75

60-

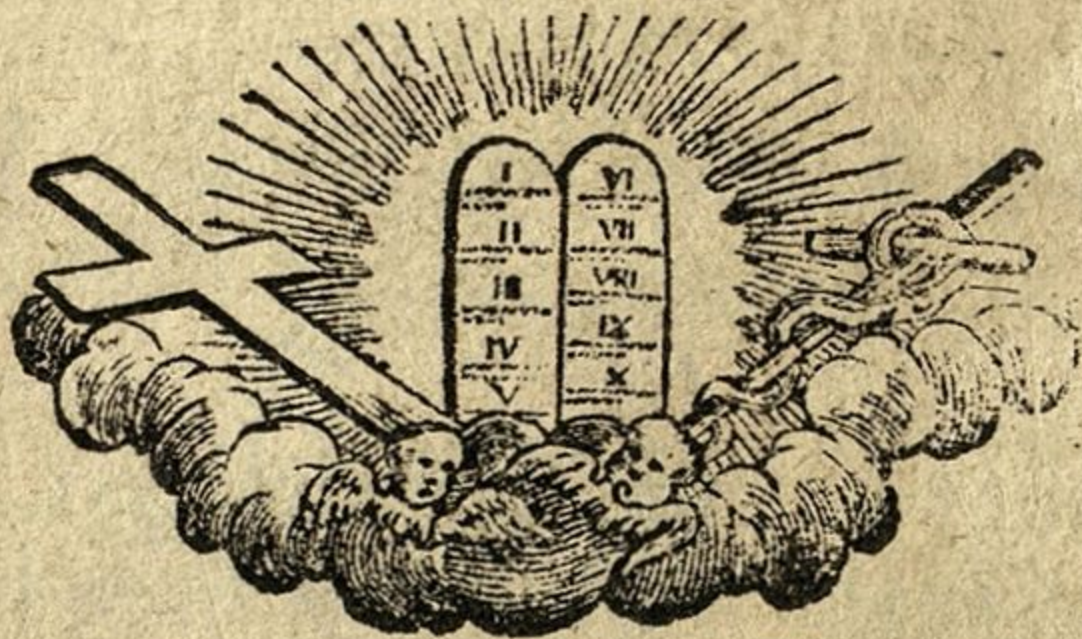
DEBEVEE JOURNAL

KRATKI NAVUKI,
REGELZE, inu MOLYTVE
SA
SAKRAMENT
Svete
POKORE

s' perstavlenim
litanyami od pokóre.

od

JOANNESA DEBEVZA,
V' Lublanski duhovni hišhi Mašnika
napravlenu.



Zhetertizh vun danu.

V' LUBLANI,
Od Leop. Egerja na pródaj utisnenu.

1 8 0 1.

240573

REPUBLICAN LIBRARY

UNIVERSITY OF Ljubljana

249573



N 771/1971



K R A T K I

Navúki , Ręgelze , inu Mo-

Iytve sa Sakrament svęte

P O K O R E .

*I. Kaj je gręshnik , inu kaj
húdiga je gręh.*

I. Gręshnik , kadar per spoved-
nyzi pred Mafhnikam klezhy , je
en húdodelnik , kateri sa odpu-
shanje prósi ; en bolnyk , kateri
sdravje shely ; en mertuv , ka-
teri k' shivlenju ustati hórzhe ; en
flú-

flúshèn , kateri po refhéuju sdi-
húje. Kakú ponishen móre tedaj
v' ferzu biti! kakú kroták v'ivo-
jimu vunajnimu sadershanju! Po-
nishaj se , šáramúj se!

Gospód , vsmili se zhes me-
ne : osdravi mojo dušho ; sa-
kaj jest sim super tebe gréshyl!
— Pomágaj meni , o Bóg : sa-
kaj vode fo nóter do moje du-
šhe pertékle. Jest sim se po-
gręsnil v' enu globoku blatu :
kjer ny nobeniga dna. 40 im
68. *Pjalm.*

2. Nizh ny hújshiga , kakúr
gréh. On je isverk vsiga hudiga,
inu vse húdu v' sebi sapopade. Ka-
kú velika prepróstoť je , Bogá sa-
puštiti! kakú velika nehvalešnost
njegóve dobróte na hudu obra-
zhati! kakú velika nesrežha , nje-
gón sovrašnik biti! kakú velika
nespamet , savolo eniga prasniga
dobyzhka , savolo eniga kratkiga
vesel-

veselja v' nevárnost vęzhniga popogublénja se podati! *Moje ljudstvu je dvoje hudu sturilu: mene, studenęz shive vode, so sapustili, ter so si' shirne iskopali, shirne, katęre so luknaste, inu ne morejo vodo deršati: govory Bóg (per Jerem. na 2. post. 13. v.) O neúmnošt! o nefrezha! ustrašhi se svojih gręhov, inu sebe.*

O Bóg! ti vęsh mojō neúmnošt, inu moje pregrehe pred teboj nišo skrite. — Islezi me is bláta, de ne obtizhym: rešhi me od tęh, katęri mene sovrašhijo, inu od globokih vodā: de me valóvi ne utopeę, inu globozhyna ne poshré: inu de se lúkua tę jáme nad ménōj ne sapré. 68. Psalm.

II. Potrebnost pokóre sploh takū imenitváne.

1. Po sturjenimu gręhu ny nizeh potrebnichiga kakūr pokóra. Bres

nje sa grešnika ny vüpanja k' isvelizhanju. *Aku pokoro ne sturite, hôte vsi pogubleni, govory Jesus Kristus per S. Luk. na 13. post. — Ne odláshaj h' Gospódu se preoberniti, inu ne odkládaj od dnzva do dneva: se bere per Sirahu na 5. post. 8. v.*

Ustal bóm, inu pójidem k' mojimu ozhetu, tēr porezhem njemu: Ozhe! jest sim te pregrešhil súper nebęsa, inu súper tebe; inu nifim vezh uređen tvój syn imenüván biti: sturi mene kakür eniga tvojih najemnikov: per S. Luk. na 15. post. 18. v.

2. Prava pokóra je en dár Boshji, inu neisrezhena dobróta Boshja: njeni sazhetik je Duh Boshji; inu sad, kateriga ona pernese, je nafhe posvetzhenje. Sa tá cár, inu sató dobroto je tręba moliti, inu veliku moliti. Si tú sturil?



sturil? sturysh tú? Prosi tãdaj sa
tã dãr, inu sa tã dobrãto; prosi
prav ponishnu sa preobernenje
svojiga serza.

O Gospód! preoberni mene,
inu jest bóm preobernen; sa-
kaj ti si Gospód, mój Bóg; sa-
kaj po timú, kër si me pre-
obernil, sim pokóro sturil, inu
po timú, kër si meni ozhy od-
perl, sim shalùvati sazheł: *Je-
rem. na 31. post. 18. v.*

III. Sakrament pokóre, njega go- ripostáva, mózh, inu potrebnost.

1. De bi ty, kateri po S. kãrstu
v' grëh padejo, supet s' Bógam
se spravili, je J. Kristus Sakra-
ment svëte pokóre, ali svëte od-
vëse gori postavil: kër je Mash-
nikam oblãst dodejlil, grëshnike
vësatì, inu odvësatì, grëhe od-
pushtati, inu sadërshùvati. *Katë-
rim bote grëhe odpustili, tëm so od-
pushteni;*



odpušteni : inu katerim bóte nje sader-
shali , tem so sadershani , je on
svojim Apostelnam rekal per S.
Jan. na 20. post. 13. v. O kakú
drága rezh je tá Sakrament v'
zerkvi ! kakú velika oblást per
masnikih ! kakú veliku veselje
sa spokorjene grešnike ! kakú ve-
lika lubesen, inu vsmilenje od stra-
ny J. Kristusa ! Skashi hvalësh-
nost sa tó lubesen ; sposnaj tú
vsmilenje.

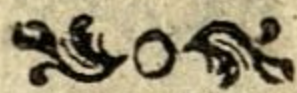
Hvali Gospóda moja dusha ,
inu vse , kar je v' meni (*naj
hvali*) njegovu svetu ime. Hva-
li Gospóda moja dusha , inu
nikár ne posábi na vse njegó-
ve dobróte. (*On je tá,*) kate-
ri vse tvoje pregrehe odpúšha :
kateri vse tvoje slabosti osdrá-
la ; 102. Psalm.

2. Aku na naši strani nizh ne
manka , se v' sakramentu pokó-
re vse najde , kar je k' naši
spravi

spravi potrebnu. Per B'gu, ka-
teri je tá Sakrament gori postá-
vil, je vsmilenje: per maslniku
kateri tigá vun dèly, je oblást
v' resnyzi preobernenimu grěsh-
niku vse grěhe odpustiti: v' ker-
vi Jęsusa Kristusa, katere v' timú
Sakramentu deleshni postanem,
je bres mire veliku saflushenje:
V' timú Sakramentu je obilna
mózh, inu gnada. Ne bójimo se
od Boshje strany nizh; b'jimo
se pak od nashe strany, ter ne
opustymo nizh, kar je potrebnu,
de se k' timú Sakramentu uręd-
nu perpravimo.

Per Gospódu je vsmilenje,
inu per njemu je obylnu od-
reshenje. 129. *Psaln.*

3. Dęlj pokóro takú, kakur
„ se v' zętkvi dęla (te opomynja
„ S. Auguhtin:) nikár ne re-
„ zi: Jest dęlam pokóro na
„ skrivnimu v' svojemu serzu. Mę-



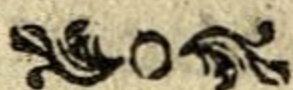
„ nish , de so klázhí sapstójn zér-
 „ kvi dáni ? ali je more-bití Kri-
 „ stus sapstójn k' Apóstèlnam re-
 „ kál : *Katerim bóte grzhe odpustili,*
 „ *tém so odpusheni ? per S. Jan. na*
 „ *20. post. k' usakimu na dushi*
 „ *góbovimu pak : Pójidi, inu is-*
 „ *kashi se Duhóvnimu, inu pernesi*
 „ *dár, katériga je Moyses sapoveđal.*
 per S. Matt. 8. post. 4. v. Tá
 dár móre per nafs bití ófer prave
 sha'osti, odkritoserzhne spóvèdi,
 inu dólshniga sadoštíturjenja.

Jest sim rekál : Jest bóm sam
 zhes se svojo krívyzo pred Go-
 spódam iposual ; inu ty si me-
 ni hudobíjo mojiga gréha od-
 pustil. 31. *Psalms.*

IV. Isprashúvânje svoje vesty.

Nad nobenim rasgledúvânjam,
 prejiskúvanjam, ali isprashúvan-
 jam ny tóliku leshezhe kakúr
 nad tim ístim, kateru se móre
 na

na svoji vęsti pred spóvè ljo sturiti. Kakú veliko skerb si móremo persadęti, de nizh od tigá, kar je ondi od naših gręhov vun povedati tręba, radovólnu, ali is gręshue sanikernosti ne ispuftimó! My se móremo vsiga zhistu povedati: nótrajnih, inu vunájnih gręhov; njih sntevyla, inu njih sórte: móremo rasloshiti okólistave, katere sórto, ali natúro naših gręhov premineę, ali sa sposnánje vęzhi stureę: móremo povedati gręhe super Bogá, super svojiga blishuiga, inu super same sebe: móremo naprej pernesti gręhe svojih misel, sheliá, besedy, del, inu opushánja dolshnóšt usakiga Kristiana móremo rasodęti gręhe zhes dolshnósti svojiga stanú, na katere se vęzhi dejl malu misli: sadnizh je tudi tręba se obtóshiti ptujih gręhov, katerih smo krivy, kir smo k'cim istim ali kaj perpomogli, ali tih istih, na katero visho bódi, se



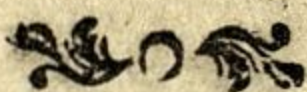
dèleshne sturili. Isprafhúj se te-
daj fkerbnu, rasglèdaj svoje ser-
ze, proti Bogá sa rásfvitlenje pèr
tému opravilu.

Kdó sposná vse pregrèhe?
Ozhilti me, (o Bóg) od mojih
fkrivnih (grèhov) inu obváruij
tvojiga hlapza pred ptuji-
mi — Ty o Gospód si luzh moji-
ga svètila: mój Bóg rásfvèt-
li mojo támó. 18. inu 17. Psalm.

V. Shálost inu njzne lastnósti.

Kakúshna móre pak shálost zhes
nashe grèhe biti, de bó grèham
omirjena, inu nashe duho od
grèhov osdravla?

1. Shálost zhes grèhe móre po
usi resnyzi nótrajna biti; tu je,
ona móre v' serzu biti, inu mó-
re is serza pridi. Shálost, kate-
ra is serza ne pridi, tudi ny v'
serzu; ona je ena golúfiva, inu
hi-



hinávská shálost. Greh je svój sazhetik v' serzu imel, shalost zhes greh móre tedaj tudi is serza pridti. *Rastergajte vajhe serza, ne pak vajhe oblazhyla, govory Bóg fkusi Preróka Joëla na 2. post.*

Bogú dopadejózhi ófer je shalosti póln duh: stertu, inu ponishanu serze, o Bóg! ne bósh sanizhúval. 50. *Psalms.*

2. Shalost móre zhesnatura bití. Ona móre is vere, inu is Bo hjiga Duhá pridti: ona móre sa tigá vólo ustati, ker smo Bogá rasshalili. Profi sa táko shalost; obúdi njó v' svojemu serzu.

Tebi samimu sim grëshíl, (o Bóg!) inu pred tebój sim hudú sturil. — Mój ozhe! jest sim se pregrešhil súper nebęsa, inu súper tebe. 50. *Psalms.* inu per *S. Luk.* na 15. post. 18 v.



3. Kir nizm hujshiga ny, kakur je greh, more shalost zhes greh ta nar vezhi shalost biti. *Sastopi, inu poglej, kakú hudú, inu grenkú ie Gospoda svojiga Bogá sapustiti, se bere per Jerem. na 2. post.*

Veselje nashiga serza je sginilu. — Gorje nam! kir smo greshili, sa tu je nashe serze shalostnu, inu nashe ozhy je temota obkha. *V' shaluvanju Jerem. na 5. post.*

4. Shalost moremo zhes use svoje grehe imeti. Nobeniga greha ny, kateri bi ne bil Bogá superen, inu kateriga bi on ne sovrashil, inu ne zhertil; savolotiga tudi noben greh ne ime biti, kateri bi tudi nam ne bil superen, inu kateriga bi my ne sovrashili, inu ne zhertili. Serze ny preobernenu, aku fhe kar koli drugiga vezh lubi kakur Bogá. *Ragledaj svoje serze, inu poglej,*
zhe

zhe ne tizhy v' njemu she kaku
hudobnu nágnenje; poloshi tá doli.

Preglej me, o Bóg, inu spo-
snaj moje serze; skusi me,
inu sposnaj moje stese: inu po-
glej, aku jest krivyzhnu de-
lam: inu peli me po vezhni
pôti. 138. Psalm.

*VI. Perpomáganje strahú, potrebnost
lubęsni.*

1. Stráh je sa gręshnika dóbër,
je perpomóren, je en dár Bosh-
ji. *Bójite se tige istiga, katęri sa-
móre dusho, inu telú pogubiti v' pe-
kél, govory J. Kristus pěr S. Matt.
na 10. post. 28. v. Sturi vľaj is
straha, kar she ne samóresh is
lubęsni k' pravzyi sturiti.*

Gospód! níkár me ne svári
v' tvojimu serdu, inu ne tépi
me v' tvoji jesi. Vsmili se zhes
mene, o Gospód! sakaj jest sim
flab:

slab : osdravi me , o Gospód !
 sakaj moje košty se trešejo od
 straha ; inu moja dušha je syl-
 nu omamlena. 6. *Psalms.*

2. Kakúr je dobru , de strah sa-
 zhne , takú je tudi potrebnu , de
 lubesen dokonzha. Serze se ne
 premeny , aku se lubesen ne pre-
 meny. Lubesen pruti grehu ne
 móre is serza drugázhi pregnana
 biti kakúr s' lubesnio pruti pra-
 vyzi , inu pruti Bógu , kateri je
 isverek vse pravyye.

Ješt bóm tebe lubil , o Go-
 spód , moja mózh ! Gospód je
 mója terdnost , moje perbej-
 shálfhe , inu mój odrefhenyk ;
 mój Bóg , je mój pomozhnyk.
 17. *Psalms.*

3. Nizh ne stury pokóro ból
 resnyzhno , pravi S. Augushtyn
 kakúr lubesen pruti Bógu , inu
 sovrashénje greha. *Kdór ne lubi ,*
 v'

v' smerti ostane, pishe S. Jan. v. 1. lyštu na 3. p. 14. v. Inu tim, kateri veliko ljubijo, bó veliko grehov odpufhenih, po besedah Jësusa Kristusa. Lubësen je mira sa odpufhanje. O de bi ty sa tu shalùval, kir si svojiga takú lubësnì urëdniga Bogá rasshalil! o de by njega sa naprej is zëliga ferza lubil, inu na tó visho kri- vyzo popravil, katero si njemu sturil, kadar si stvary vezh kakùr njega lubil! Prosi sa tó lubësen.

Stvari v'meni, o Bóg! zhistu ferzë, inu ponovi v' mojemu offerzhju praviga duhá. 50. Psalm.

VII. Spóvèd, nje potrebnost, inu lastnosti.

I. Svoje grehe zhertiti ny sadosti; my se njih móremo tudi spovedati. Kakùr grenka je tebi spóvèd, inu kakùr tebe ponisha, takú

takú potrebná je ona tebi. Spovej se ponishnu, kir si krivizhen; odkritoserzhnu, kir v' prizho Bogá govorysh; inu zhistu, aku osdravlen biti shelysh.

(*Gospód!*) Jest sim tebi mo-
jo pregrého vun povedal, inu
mojo nepravizo nisim sakrival.
31. *Psalms.*

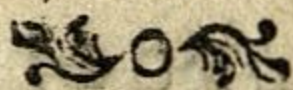
2. Per spóvèdi lashy, hinav-
shino, sakrivanje na pomozh je-
máti, se ne rezhe zhloveku, te-
muzh samimu Bogú lágáti. Tu je
gréh Ananyasa, inu Safyre, od
katerih se bere v' Apóstelskimu
djanju na V. post. ter saflushi
ravnu tu, kar sta tá dva prejela.
Zhèrti takú gréshno savytoft.

Blagúr zhloveku, katerimu
Gospód gréh ny sarajtal, inu
v' kateriga ferzu ny nobene
golúfye. 31. *Psalms.*

3. Kaj pomága zhloveka golúfati, kadar Bóg ne samóre golúfán biti? Sraven tigá pak kaj móre bôl hudobniga biti, kakúr eniga, kateri na Boshjimu meštu sedy, flepiti?

Mój Syn, daj zhašt Gospódu Israëlskimu Bogú, sposnaj, inu povej, kaj si sturil, ter nizeh ne sakrivaj, *Josue na 7. p.*

4. Je sramúvájne, kateru v' gréh peče, inu je sramúvájne, kateru pernese zhašt, inu milost, po besedah Siraha na 4. post. 25. v. Sramúvájne nás sapeče v' gréh, kadar stury, de se k' nar vezhi shkódi svoje vesty, inu svojiga isvelizhanja odkritoserzhnu ne spovemo. Sramúvájne nam pak perpravi zhašt, inu nam pernese gnado, kadar naredy, de se gréhov ponishnu obtóshimo. Sramúj se, kir si gréshyl, spovej se tudi is sramúvájnam; ampak ne pusti se
 uasaj



nasaj dershati, de bi svoje grehe na tanku ne rasodél.

My smo gréshili, hudobyo sturili, bresbóshnu delali, od tvojih sapóvéd, inu ukasyl odstopili, inu prozhshli. — Tvoja, o Gospód je pravyya: my pak smo sasramúvánja našhiga oblizhja urédni, *Daniel na 4. p. 5. v.*

5. Kákúshni sad samóre goluflva, inu hinávaska spóvéd pernesti? Ona je en nov, inu dostokrat vékshi gréh, kakúr so poprejshni gréhi bily; en Bogaróp, savolo nezhasly, katera se sakramentu, inu kervi Jësusa Kristusa stury; strashnu pezhenje vesty: inu veliku hujshi stan męmu uniga, v katerimu je gréshnik pred spóvédjo bil. Obvaruj se pred to nesrežho s' odkritoserzno spóvédjo.

Sa tu kir sim mólzhal, so moje kofty od usakdániga vekánja

kánja otèrpnile. Kër je bilá tvo-
ja roka nózh inu dan teshka na
meni ; sim se v' svoji teshavi
sem tèr tje obrázhal, kër je
mene tèrn bódèl. 31. *Psaln.*

6. General spóvèd, ali veľika
spóvèd je v' zhasih dobra, v'
zhasih tudi potrebná. Ona je do-
bra, kadar kdó s'he nobene spó-
vèdi ny sturil ; kadar kdó v' kaki
stan stópi ; kadar se kdó na eno
posebno visho od svetiga Duhá
omehzhéniga zhuti svoje serze,
inu sadershanje pobóls'hati ; inu
kadar se kdó k' smerti perpravla.
Potrebná pak je veľika spóvèd
timistim, katerih sturjene spóvèdi
so nizh, ali malu veľjále, savolo
pomankanja na perpravlanju, ali
na pokóri ; savolo opufhanja na-
loshénih del ; ali pak sa tu, kir
niso sadofti serzhnosti imeli grësh-
nih perló hnost se ogibati. De se
pak is veľike spóvèdi taisti sad
sadofty, kateriga ona pernesti mó-
re,



re, je tręba, de se pred spóved-
jo vęst na tanku isprašha, de se
med spóvedjo nizz ne samolzhy,
inu de se po spóvedí vse bóľshi
shivlenje peše. Sizer pak ne bó
velka spóved nizz drugiga kakur
en goláfen myr, ali pak novu
pezhenie věsty, inu nov nepokoj
pernefla. Ne potrebuješ ty veľ-
ke spóvedí, ali od zęliga shivlen-
ja, ali sáj od enih lejt? Prašhaj
se, inu posvetuj se s' svojim spo-
vednykam od tigá.

Ješt bóm v' prizho tebe,
Gospód! vse lejta svojiga shiv-
lenja v' grenkósti svoje dušhe
premišlil, *Isaias na 38, p. 15. v.*

*VIII. Kakú se ima en pokórienik
pruti svojímu spovédnyku sader-
shati.*

I. Spovédnyk je eu dóber pęr-
játel, en lubesniv osdravnyk,
en fvetúvávęz, kateri sa grehe,
fla-

slabosti ; inu nadlóge tvoje du-
she vejđiti móre. Isvoli si eniga,
kateri je tak , kakúrshèn móre
biti ; tu je, eniga vuzhéniga, mó-
driga , lubesniviga , inu sa tvoje
isvelizhanje fkerbniga moshá.
Prosi Bogá sa eniga tákiga ; sa-
kaj samú od Bogá , inu samú s'
molítujo samorefsh njega sadobi-
ti. Po timu pak , ker si eniga táki-
ga isvólifh , inu nájidefsh , raso-
deni njemu svoje ferze s' zelim
savupanjem.

Gospód ! kateri vsih ferza
posnásh , pokáshi , kateriga si
isvolil. *Apóstelsku djanje na I.
post. 24. v.*

2. Postavi se pred spovednyka
ponishnu , obtóshi se bres samol-
zhánja , poslušhaj njega , kakúr
de bi sam Kristus govóril , inu
podversi se njegovimu vishanju
inu povélju. Bolesen sposnati , na-
vúke svojiga osdravnyka s' vólo
po-



poslušhati, naprej pisane sdravy-
la svestú jemáti, so dobri pomeň-
ki, de bó duha v' kratkimu o-
sdravlena. Aku bi tebi eu prerok
tudi kaj teshavniga nalóshil, bi
ty vender tu sturiti mógèl; sa kó-
liku vezh mórefh spovednyku po-
kórèn biti, kadar kaj ukáshe, ka-
kùr bi s' prerókam rekal: *Umy*
je, inu bósh ozhisten. V' 4. Bukv.
od Králov na V. post. 13. v.

Moje ferzè je perpravlenu,
o Bóg! moje ferzè je perprav-
lenu. Sturi meni suano tó pót,
po kateri imam hoditi — —
Vuzhi me tvojo vólo sturiti,
sakaj ty si mój Bóg. 107. *inu*
142. *Psalms.*

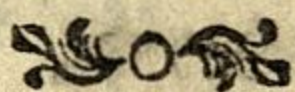
3. Mafhnik je od Jësusa Kri-
stusa takú oblást vęsati, kakùr ob-
lást odvęsati, takú oblást grehe
sadershuvati, kakùr oblást grehe
odpušhati prejel. Poshtúj njegóvo
oblást, inu podversi se njemu,
naj

naj tē odvešhe, ali savešhe, naj
ti' grēhe fkusi odvešo odpusty, ali
fkusi odláshanje odvėse sadershy.

Jeſt niſim uređen kruh otrók
jeſti, puſti meni ſamú, o Go-
ſpód! drobtyne pobęrati, Kateę-
re od tvoje myse pádaio, --
Goſpód! jeſt niſim uređen, de
ty grėſh pod mojo ſtrėho, am-
pak ſamú rezi s' beſėdo, inu
moja dúſha bó osdravlena, per
S. Mat. na 15. inu 18. poſt.

IX. Od dodejlenja, inu odláshanja odvęse.

1. Kaj pomága prenagla, inu zhes
reęelze Jeſusa Kriſtuia, inu vje-
góve zęrkve dodejlena odvęsa?
Ona je nevárna sa tę, Kateęri njó
dodejle; ona je nepridna, inu
tudi prav ſhkodliva sa tę, ka-
teęri njó prejímėio. Nikár ne ſhe-
li, de bi tebi ſpovėlnyk sanáſhal,
ampak fkerbi, de te osdravi.



Ta pravizhni me bó is us-
milenja svaril, inu pokàregal:
ólje gręshnika pak nima mojo
glavó omastiti. 140. *Pfalm. 5. v.*

2. Odvęsa se móre odpovédù-
vati, ali pak odláshati po zer-
kvenimu ukasúvájju, kakúr se bó
sdaj povędalu.

Pervizh: Tim istim, kateri v'
navadi eniga gręha shiveę, se mó-
re odvęsa takú dolgu odláshati,
de se pobólfhajo. V' zhem si se
ty pobólfhal? kóliku si sebi k' po-
bólfhanju file sturil?

Vsmili se zhes mene, o Go-
spód! vsmili se zhes mene;
sakaj moja dusha se na tebe
sanese. — — Jest sim rekal:
Sdaj sim sazheł; tú premen-
jenje je od desnyze nar vishi-
ga. 56. inu 76. *Pfalm.*

Drugizh: Ti isti, kateri s o v
bli-

blishni perlóshnosti eniga gręha, ali v' to isto hódijo, inu njó pu-
stiti samórejo, ne smejo odvęsa-
ni biti, dokler njó ne puste. Si
ty tu sturil? ali si perpravlen tú stu-
riti? *Aku tebe tvoje dęsnu okú pohuj-
sha, isderi tuištu, inu vęrsi od sebe po-
vúku J. Kristusa (per S. Math. na
5. post.) od nevarnih rezhy, aku
ravnu bi tebi takú lúbe, ali po-
trębne bile, kakúr dęsnu okú.*

Beshyte od mene vsi, kate-
ri hudobíjo dęlate; sakaj Go-
spód je glafs mojiga jokánja
vflishal. 6. *Psaln 9. v.*

*Tretjizh: Timistim, kateri so s'
kóm v' sovrashtvu, se takú dol-
gu odvęsa ne dodely, de se
spravjo. Kadar tvój dar, k' altárju
pernesejh, inu se tam spómnish, de
tvój brat káj super tebe ima: pusti on-
di tvój dar pred altárjam, inu pójdi
popręd se spraviti s' tvojim bratom,
inu tàdaj pridi, inu ófraj tvój dar;*
B 2 vu-



vuzhy J. Kristus (per S. Mat.
na 5. post. 23. v.)

Odpusti nam nafhe dolge ,
kakur tudi my odpufhamo na-
shim dolshnykam : per S. Mat.
na 6. post. 12. v.

Zhetertizh : Tiisti , kateri ptuje
blagú imajo , ne smejo odvęsani
biti , dokler tu istu na aj ne da-
dô , aku samórejo. Nimafh ty
nizh , kar bi tvoje ne bilu ? Ne
si nikómur krivyzo sturil ? si tu
ptuje nasaj dál , inu shkódo po-
pravil ? si tu sturiti is lęrza per-
pravlen ?

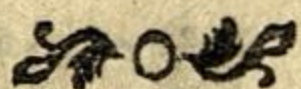
Gosp' d ! jest hózhem polo-
vyzo mojiga blagá med vbó-
ge dati , inu aku sim kogá ego-
lufal , vernem zhétirikrat tóli-
ku. per S. Luk. na 19. post. 8. v.

Petizh : Tiisti , kateri dolshnosti
vsakiga Kristjana , ali posebne dolsh-
nó-

nósti svojiga stanú ne vedô, ne mórejo takú dolgu odvešo dofezhi. Okler se teiste ne navuzhe. Vesh ty, kar si dolshán vediti kakúr kristjan, kakúr gospodár, kakúr naprejpostavlen, kakúr posel, kakúr podlóshen, ali pod katerim imenam bódi?

Is mojiga zeliga ferza jest yshem tebe (*o Gospód*) ne puisti me od tvojih sapóved odstópiti. V' mojimu ferzu sim jest tvoje besede fèhránil: *de super tebe ne greshym. 118. Psal. 10. v.*

3. De greshnik odvešo k' pridu prejime, móre resnyzhnu preobernenen biti; inu de mal'nik odvešo po pameti dodejly, se móre od njegóviga preobernenja previshati. Kakúshne snaminja imash ty, inu samóresh od tvojiga preobernenja dati?



(*Gospód*) poshli tvojo luzh, inu tvojo refnyzo, de one mene vishajo, ter me na tvój svēti hrib, inu v' tvojo svēto hišho pęlejo : inu jest bóm stó-pil pred altár Boshji : pred Bogá, kateri mojo mladóšt ras-vefely. 42. *Psalms*. 3. v.

4. Ty se bojysh bres odvęse umręti, bój se sa veliku vezh bres preobernénja odvęsan biti, inu sęenzo eniga preobernénja shę sa preobernenje dershati. Preględaj svoje serzę.

(*Gospód*) rassvętli moje ozhy, de kję v' smęrti ne saspym ! de kádaj mój sovrashnik ne poręzhe : Premágal sim ga : 12. *Psalms*. 4. v.

5. Od pokóre se is njęniga sadú sódi : njęni sad so pak dęla : besęde fame so tu, kar je listje na dręvęsu ; one niso noben sad ;

inu dřevú, kateru samú listje nó-
si, je nerodovitnu dřevú. Sturi
tádaj uręden sad pokóre : hiti do-
bru dělati, kólikur nar vezh samó-
resh.

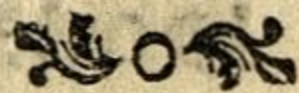
Jest bóm v' hihi Boshji ka-
kur ena rodovytna óljika se-
lenyl : jest sim sa uselej, inu
na věkoma na milost Boshjo
savúpal. 51. *Psalms*. 10. v.

X. Od sadořtisturjenja.

1. Noben gręh ne móre brez
pokorjenja ostati. Hózheřh tédaj,
de tvoje gręhe Bóg ne pokory,
pokori nję sam.

Kdó bó moji glavi sadořti vo-
de, inu mojím ozheřm študé-
něz sôls dál? *Jeremia* na 9. post.

2. V' sakramentu řvetiga kár-
řta je gręha sařlushenje ka-
kur gręh odpušhenu; v' sakramen-
tu řvete pokóre pak je řizer gręh
odpuřhen, vender se řpodóbi, de
B 4 gręřh-



grešnik savolo tuga istuga kaj terpy. Kroti hudobnu veselje svojiga gręha s' folsámi resnyzhne pokóre.

Jest sim trudèn od sdihàvàn-ja, vse nozhy na moji pósteli filnu jókam, inu moje leshali-šhe is' folsámi mózhim. 6. *Pj.*

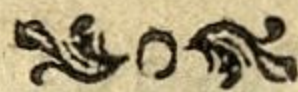
3. V' Sakramentu pokóre sdru-šhi Bóg milost s' pravyzo. On s'ka-she svojo milost, kadar gręhe od-pufty : inu s'kashe svojo pravyzo, kadar gręhe pokory, inu greš-niku sapove tęisti pokoriti.

Ty si pravyzhèn, o Gospód!
 inu pravyzhna je tvoja sodba.
 — O Gospód rešhi mojo du-šho. Gospód je usmileu, inu pravyzhen, našh Bóg se rad vsmili. 118. *Psalms.* 137. v. inu 114. *Psalms.* 5. v.

4. Našhe sadošturjenje bi bi-
 lu

lu prasnu, aku bi s' sadoštistur-
jenjam Jęsusa Kristusa ne bilú
sdrushenu, inu aku bi tvojo uređ-
nošt ne sadóbilu od njegoviga sa-
doštisturjenja, inu saflushenja.
De pak sadoštisturjenja inu saflu-
shenja Jęsusa Kristusa delešhni
postánemo, si móremo kaj ter-
plęnja naloshiti. Kar terplęnju Ję-
susa Kristusa na vudih njegoviga
duhovniga teleša, tu je, njegó-
ve zęrkve, manka, móremo my
ufak per sebi skusi tu dostaviti,
de skerbimo Boshji pravizi sado-
šti sturiti. Si ty tu sturil? stu-
rysh tu? ali si resnizhnu sklenil
tú sturiti?

Gospód bó sa mene plazhal :
Gospód! tvoje usmilenje je
vezhnu : ne sapústi děla tvojih
rôk. — — Jest dopolnájem na
mojemu mešu tu : kar od Kri-
stusoviga terplęnja manka sa nje-
góvu telú, kateru je zerku.
137. Psalm. 8. v. inu Lyst. na
Kollofáne 1. post. 24. v.



5. Nashe sadoftisturjenje móre táku biti, de samóre pomózh zhes bolesni nashe dushe biti, de nafs pred sturjenim, inu pred novim greham varúje, inu de je en ófer sa spravo, kateri jeso Boshjo potolashi, inu Boshji pravvyzi, takú rezhi, orroshje usáme, s' katerim saflushimo vdarjeni biti. Ima tvoje sadoftisturjenje tę lastnósti na sebi?

Ojstru oblazhyly bóm oblekèl: postil se bóm, inu poni-shal, inu bóm prejel, kar prósim. 34. *Psalms.* 13. v.

XI. Nevarnost nasajpada.

Kakú velika nehvalešnost, inu nesrežha je v' greh nasaj pasti, od kateriga je zhlovèk odvesan bil, inu kateri je njemu odpufhen. O kakú se ima on bati, de njegóva poprejšhna pokóra nizh ny veljala, inu de bó njegov nasaj-
padéz



padèz sodbo njegoviga pogublenja
podpezhatil, inu njemu sa naprej
uráta milosti Boshje saperl! Po-
glej, ti si sdrav postal, nikar ne grę-
shi vezh, de se tebi kaj huijha ne
pergody, je rekal J. Kristus per S.
Jan. na 5. post. 14. v.

Vsmili se zhes mene, o Go-
spód! sakaj jest sim slab; o-
sdravi me, o Gospód! sakaj mo-
je kosty se tręsejo od straha,
inu moja dufha je sylnu omám-
lena. — — Jest sim revèn inu
vbóshèn: O Bóg pomágaj me-
ni. — — Moje ozhy vednu na
Gospóda gledajo: sakaj on bó
moje nogę is saderg rešhil. 6.
Psalm. 3. v. 69. Psalm. 6. v. inu
24. Psalm. 15. v.

XII. *Kákushnige serza móre pokor-
jenik po spóvedí biti.*

1. Po spóvedí se móre savú-
panje s' straham, inu strah s' sa-
savu.



savupanjam nasajdershati. Na tako visho bosh bres maloferzhnosti ponishen, bres sanikernosti pokójen, bres prevsetnosti vupanja póln.

Gospód várúje te májhine : jest tim ponishan bil, inu on me je rešhil ; bódi supet per myru moja dusha ; sakaj Gospód je meni dobru sturil. — Sa káj si shalostna moja dusha ? inu sa káj me mótišh ? Savúpaj na Bogá, sakaj jest ga bóm she hvalil : On je pomózh mojiga oblizhja, inu mój Bóg. 114. Psalm. 6. v. inu 42. Psalm. 5. v.

2. Sa volo odpusheniga gręha ne bódi bres strahú, govory S. Duh v' S. Pismu per Sirahu na 5. p. 5. v. Zhe hózhefh dobru vupanje sa tvoje isvelyzhanje ime. ti, se móresh sa tuištu ferzhanu truditi, ter v' strahu, inu trepetanju do konza truditi.

Slu-

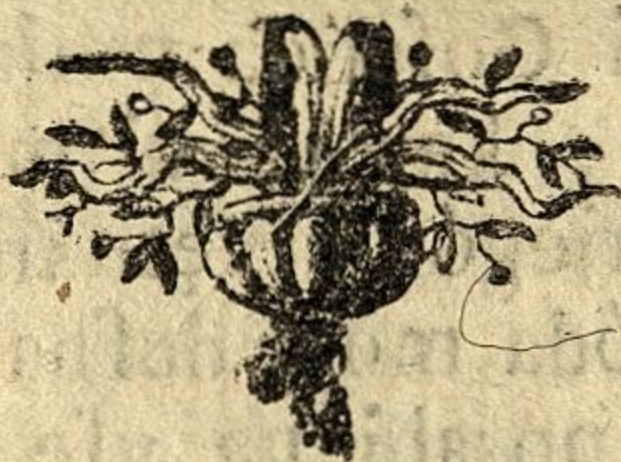
Slushyte Gospodu s' straham,
inu veselyste se v' njemu s'
trepetaujam — Prebodi (o Bog)
moje mesá s' tvojim straham;
sakaj jest se bojym tvoje sodbe.

2. *Psaln.* 11. v. inu 118. *Psaln.*
120. v.

3. Po sturjeni pokóri bódi is
serza ponishen, inu Bogú hvale-
shen; tę dvě zhednosti morejo sa
naprej tvoje zelu shivlenje po-
svetzhuvati.

Hvali Gospóda moja dusha,
inu use; kar je v' meni (*naj*
hvali) njegovu svetu ime. Hva-
li Gospóda moja dusha, inu ni-
kár ne posabi na vse njegove
dobróte. On je tá, kateri use
tvoje pregrehe odpusha; - kate-
ri use tvoje slabosti osdrávla;
kateri tvoje shivlenje od smer-
ti reshi; kateri tebi obilno mi-
lost, inu usmilenje skashe. On je
tá, kateri tebe s' dobrótami po-

tvojih sheljah obdarúje. 102.
Psalm. — — O Gospód! mój
 Bóg! jest hótzhem tebe is zę-
 liga mojiga serza hvaliti, inu
 na vėkoma tvoje ime zhaštiti;
 sakaj tvoje usmilenje je veli-
 ku nad menój: ty bósh mojo
 dušho is globokiga pėkla re-
 šil. 85. *Psalm.* 12. v.



N A V U K

sa ispokorjene dushe

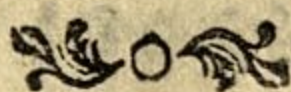
OD

GOSPODOVE MOLITVE,

Katera se, Ozhe nash, imenuje.

Veliku Kristianov je, kateri ne sposnajo, kakú imenytna je Gospódova Molitu: *Ozhe nash*. Ta molitu je nar svetejšhi, nar obilnišhi, nar mozhnejšhi, nar potrebnishhi, inu nar bòl perpravnu sloshena sa ispokorjeniga gręshnika.

I. Molitu: *Ozhe nash*, je nar svetejšhi. Nizh shkodliviga, nizh napàzhniga, nizh zhloveshkiga, nizh posemlifkiga ny nótri. Kar se v' ti molitvi shely, je pervizh
zhasht



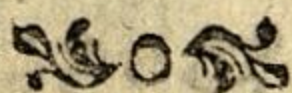
zhaft Boshja, drugizh nashe posvetzhenje. Proshne sa zhasue dobre, od katerih tamkej spominimo, so na nashe vezhnu isvelizhanje obernene. Tá molitu je tudi od tód ta nar svetejši kir je taisti ta nar svetjši, kateri je njó slóshil, inu nas vúzbil, imam rezhi, nash Gospód Jęsus Kristus.

2. Tá molitu je nar obilnishi. Ona v' fedmirih proshnah sapopade use nashe pravyzhne shelje. Ona je na potrebe nashe dusne, inu nashiga teleša obernena. My prófimo v' ti molitvi use, kar se ima od Bogá profiti; use, kar so Svetnyki stare postave profili; inu use, kar so, inu bódo Svetnyki nove postave profili.

3. Tá molitu je nar mozhnejshi. Ona per Bógu nar vezh veijá. Sakaj taisti je gotóvu perpravlen tó molitu uflifkati, kateri nas opomynja, de imamo profiti,
inu

inu kateri nafs sraven tega she
tudi vuzhy, kaj, inu kakú ima-
mo profiti; inu nasho profhno
sam sloshy. Tá molitu, kakúr go-
voreę svęti moshję, Bogú sylo stu-
ry, eno sylo, katera je njemu
përjetna.

4. Tá molitu je nar potrební
shi. V' molitvah, katere my sa
my sloshimo, bi my utegnili Bo-
gá sa táke rezhy profiti, katere
nam on nózhe dati, ali katere
prejeti bi nam bilú shkodlivu. Tá
molitu pak, katero nafs je Go-
spód sam vuzhíl, nima drugiga
v' febi, kakúr tu, kar nam on
dati hózhe, inu tu, kar nam je
prejeti dobru. Ne bójmo se; nash
nebeshki Ozhe nam bó v' relny-
zi dobre rezhy dodejlil: on nam
ne bó kamèn dál, kadar ga sa
kruh prófimo, tudi ne kazho,
kadar ga sa ribo prófimo. Nashi
z nashi Ozhetji bi tega ne sturili:
sa kóliku majn bó kaj takiga ne-
besh.



bęshki Ozhe sturil, tá veliku ból-
fhi Ozhe męmu unih.

5. Tá molitu je nar bøl per-
pravna sa ispokorjeniga gręshni-
ka. Ona v' njemu nar vezh po-
nishnosti obudy. Nobena molitu
nals bøl ne podvuzhy od visokó-
fhi, mogózhnosti, dobróte, inu
svetósti vezhniga Bogá, inu od
ręvshine, flabósti, spazhenja,
inu nepremóshnosti gręshniga zhlo-
vęka; nobena nam bøl v' serzę
ne sęshe, kakür molitu: *Ozhe
nash*. Nobena druga molitu ne pre-
more v' nashimn serzu vękshi sha-
lost zhes nashe pregręhe, inu tu-
di zhes nashe male prestópke o-
buditi.

O kakú bi se ena dusha per-
pervih besędah, *Ozhe nash*, ne
sjokala, aku bi si ona prav k'
serzu usęla, kakú nesręzhna je
ona, kir je svojiga nebęshkiga
Ozhęta rasshalila! O kóliku krat
se

se tá molitu v' en dan tje smóli,
 bres premisèlka, med rastřesenim
 mislami, inu s' enim serzam, ka-
 teru tčmu, kar se prósi, na rav-
 nost na próti stojy! Med drugim
 sdihuvanjam bi bilú grešnikam
 zhes tu sdihuvati tręba, de so tó
 takú imenytno molitu tólikokrat
 nespodóbnu molili, těr so se ta-
 kú sadershali, kakúr de bi bólfhi
 bilú njó vezhkrat po versti inu
 hitru smoliti, kakúr pak enkrat
 po zhasu, s' premisèlkam, inu
 is shivo vęro.

De tedaj en prav spokorjen greš-
 nik tú sametuvanje tę molitve
 poravná, inu de njó sa naprej
 takú, kakúr se spodóbi, s' duham
 kristianske bogaboježhnosti oprá-
 vi, si ima naprej useťi toisto s'
 takim poshtúvánjam moliti, ka-
 kúr se na visokóft tigá spodóbi,
 proti katerimu je obernena, inu
 na velikóft tigá, kateri nafs je
 njó navúzhil, inu od kateriga se,
 Go-

Gospódova molitu imenuje. On móre s' ufako besédo tę molitve svoje ferzę sklęnjenu imęti, inu njo rajshi enkrat slóshnu, inu prav moliti, kakür pak vezhkrat po versti naglu, inu is súhim ferzam. Sakaj Bóg ne ględa tóliku na shtevylu besedy nashę molitve kakür na notrajnu nashiga ferza.

M O L I T U

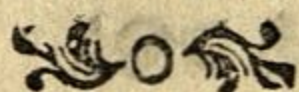
Ozhe najh

po potrebi spokorjeniga grešnika rásloshéna.

Nagóvor pred profhnjami.

Ozhe najh! Jest sim en puntarsk, nehvalshen, hudoben, rasvujsdán otrok. Jest sim se hotél od tebe lózhiti, inu od tebe po-beigniti, ne sim hotél tebi podlóshen biti, ter sim se hotél usimu od-

odpovedati, kar se per tebi per-
 zhaka, inu sadoby. Jest sim tebe
 permoral dari tvoje hifhe meni
 odpreti, de sim vun sbejshal, inu
 po spazhenim nagnenju mojiga
 ferza, inu mojih shelja se spuſtil.
 Ozhe naſh! jest niſim vezh ure-
 den tvój otrok imenuván biti. Stu-
 krat inu ſtukrat bi moja mati na
 mena posabila, ona bi se ſramu-
 vala takú hudobniga sa ſvojiga
 otroka ſposnati, tēr bi tajyla, de
 je moja mati, inu de ſi n jest nje-
 ni ſyn. Ty pak o Goſpód! niſi
 posabil, kaj ſi ty meni, inu kaj
 ſim jest tebi. Ty hótzhesh ſhe
 sdaj mój Ozhe biti, inu mene sa
 ſvojiga otroka ſposnaſh. She sdaj
 hótzhesh ravnu takú m j Ozhe
 biti, kakúr ſi Ozhe pravyzhnih,
 inu ſvętih duſh, katere tebe ni-
 koli ſapuſtile niſo. Ty hótzhesh,
 de imam jest, en greſhén ſyn,
 med tvoje ſvęte otroke perſhtęt
 biti, de imam ravnu tę pravyzę
 uſhivati, katere uni uſhivajo. inu
 s' ni-



s' nimi k' tebi rezhi: *Ozhe nash*.
 O mój Bóg! aku ravnu smo gre-
 shili, smo vender sdajzi, kadar
 nam je reš shal, inu se k' pokóri
 podámo, supet tvoji; inu sdajzi,
 kadar smo my tvoji, si tudi ty
 nash: ty si nash stvarnik, nash
 dobrótnik, nash *Ozhe*. O de bi
 jest prav v' resnyzi shalúval, inu
 se spokóril!

Ozhe nash, kateri si v' nebesih!
 Jest sim se zhes nebú, inu zhes
 tebe pregrešhil: kakú bi se tedaj
 podstópil s' tebój govoriti? Ka-
 kú bi jest smel ozhy k' nebesam
 usdigniti? She po tem, kir sim
 od nebes, od mojiga nebeshkiga
 dóma velike inu visoke resnyze
 flishal, sim sam radovólnu po-
 bejgnil, ter sim se na eno ptujo
 pústo semlo podál, na eno sem-
 lo pólno sverij ázhin, na eno po-
 sableno deshelo, na deshelo pogub-
 lenja, revshine, támote, na eno
 deshelo, v' kateri zhlovék po
 svojih

svojih sheliah shivy, v' kateri ny
 druge regelze, kakur spakarya,
 inu smeshnava, v' kateri je zhlo-
 vek taku delezh od nebes, de
 nje ne vidi, inu taku delezh od
 tebe, o Ozhe! de tebe ne slishi.
 Jest sim se bres skerbi, prav rad,
 inu s' veseljam nebeskemu de-
 leshu odpovedal; inu sa kaj tu?
 Oh! jest sim se odpovedal sa ta-
 kih dobrót volo, katere drugiga
 imena uredne niso, kakur imena
 prasnosti, nizhemernosti, inu lash-
 nivosti; jest sim se odpovedal
 savolo shivinskiga veselja, sa vo-
 lo veselja, sa katerim drugiga ne
 ostane kakur kasanje, de sino
 tu istu ushivali. Al ty si meni,
 taku rezhi, zhes mojo volo en-
 drag, inu shlahten delesh perhra-
 nil. Ty me hotzhesh v' use pra-
 vyze nasaj postaviti; kir si meni
 tvoje ferze, inu duri tvoje hifhe,
 imam rezhi, pokoro odperel, fku-
 si katero se nasaj notri pride.

Aku sim jest en Boshji otrok, sim tudi en irb Boshji, en sra-veni b, ali perdrushen irb Jësufa Kristusa, kateri je v' nebësa fhal meni prostor perpravil, ter tam-kej shivy, inu krailuje na vekoma; kateriga krajlivanja iman tudi jest enkrat delëshen biti. Tú vápan-je dajesh ty, nebëshki Ozhe, u-sim grëshnikam, kateri se fkusi refnyzhno pokóro k' tebi nasaj podájo.

Tá svejt, inu njegovu vesélje v' shivlenju, po smerti pak pè- kel, inu vëzhnu tërpljenje je delësh otrôk tigá svèitá. Oh! ráv- nu tú sim si jest isbrál, kir sim grëshíl. Nebúje delësh otrôk Bosh- jih takú tih, kateri so grëshni- ki, inu fkusi pokoro nasaj pridejo, kakár tih, kateri so uselej pra- vyzhni, inu tá delësh nigdar sa- pustili niso. Jest tédaj takú she- lym, kakár možnú vápam tá delësh dofëzhi, aku ravnu sim bil
s'

s' veliku starih pregr̃eh , inu novih nesvestob obdán.

Ozhe nash , kateri si v' nebesih ! kaj bi jest od eniga Ozhetata , kateri je v' nebesih , drugiga profil kakur tú , kar k' nebesam pele ? Tu drugu bósh ty meni s' obilnostjo navergel , aku je tvoja vóla. Ty meni tuištu ne bósh dál , aku bó mojimu isvelizhanju shkóduvati imelu , inu aku bres tigaištiga biti k' moji pokóri flushi.

Perva Proshnja Gospódove molytve.

Posvezhenu bódi tvoje ime. Bódi posvezhenu tú visoku , tú svetu , tú zhaftytlivu ime , kateru nize drugiga ny kakur sam ty , mój Bog ! Jest revesh sim tvoje svetu ime od moje mladosti iém na use fórte vishe sanizhuval , oframotil , inu v' nezhafty imel. Jest sim skuši svoje spazhenu sadershanje ,
 C inu



inu pohujšhlivu shivljenje kriv bil,
 de je tvoje svētu ime tudi od dru-
 gih sanizhuvan, inu kletu bilu.
 O kaj je tedej sturiti, de bó tú
 svētu ime skusi mene v' svojo
 zhašt nasaj poštavlenu, de bó is'
 straham, inu s' lubesnijo poshtù-
 vānu? Na tú hótzhem svojo du-
 sho inu svoje telu vi hati. Na
 posvetzhenje imēna mojiga Boga,
 inu Ozheṭa imajo use moje shel-
 je, inu profhne obernenje biti. Sa
 volo tega svetiga imēna b m use
 tērpel, inu se b' m sa frēzhniga
 shtel, aku b' m kaj sanjegóvo zhašt
 terpèl.

Svět Ozhe! naj bó tvoje ime
 v' meni takú posvètzhenu, de
 tebe v' dáhu, inu v' resnyzi mó-
 lim, de tebe s' shivo v'ero, terd-
 nim vúpanjam, gorēzho lubesni-
 jo, s' pravim shaluvánjam, s' res-
 nyzhno pokóro, s' novim shiv-
 lenjam, inu s' takim sadershan-
 jam zhaštym, katēru poufód, kjer
 koli

koli sim kogá pohujšhal, k' dóbrimú podvuzhy. Naj bo tvoje ime per meni skusi prav kristiánsku shivlenje posvetzhenu; de usi drugi tposnajo, kaj si ty, inu kákúšhne dolshnosti imajo pruti tebi use štvary ispolniti. Posvetzhenu bódi tu istu skusi svetstobo v' ohranjenju tvojih gnad, skusi vedno skerb kaj dobriga šturiti, inu kaj hudiga odvèrniti, ali ustaviti.

Nebeshki Ozhe! Posvetzhenu bódi tvoje ime skusi posvetzhenje tvojih vernih, inu tvoje zerkve. Šturi švete tvoje verne; šturi, de tebe svejt sposná, de se grešniki k' tebi vernejo, de pravzhni v' svetosti rásejo, inu ostanejo: šturi de bódo tvoji Dáhovni s' usimi zhednosti obdani; de bó tvoja zerku usa zhista, de ona svojo pervo svetlobo, inu lepoto nasaj doby; de tebe us svejt móli, de se poufód tvoja vífokost vidi, de tebe use de hele

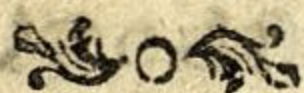


zhaſte, de tebi uſak zhlovek flu-
ſhi. Dodejli, de tebe tudi jeſt vi-
foku zhaſtym, s' duham, inu s'
teleſam; s' eno ſvetóſti, h' kate-
ri me moje kàrſtne oblube ve-
shejo; s' novim ſhivlenjam, ſku-
si kateru per tebi moje ſtaru ſhiv-
lenje v' poſablenje pride.

Poſvetzhenu bódi tvoje ime
v' nebeſih. Uſi Angeli, uſi tvoji
Svetnyki naj tebe viſoku hválijó.
Jesus Kristus, od kateriga je uſa
imenytnoſt tvojih ſtvary, naj uſe
nameſti, inu doſtavi, kar uſe ſtva-
ry na ſemli, inu v' nebeſih takú,
kakúr ſi ty urédèn, ne pre-
mórejo ſa tvoje poſvetzhenje
ſturiti.

*Druga Proſhnia Goſpódove
molytve.*

*Pridi tvoje kralęſtvu. Uſe pod
tvoje kralęſtvu ſliſhi, nebeſhki
Ozhe! Ty ſam ſi Kral uſih kra-
lov,*



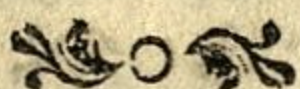
lov, Gospód usih gospoduváv-
zov, Gospodár usiga vidiózhiga,
inu nevidiózhiga. Al smili se te-
bi! kakú malu my na tó rešny-
zo mišlimo! Rasvĕtli nás tedaj
s' tvojo lúzhjo, de tvojo kralĕvo
visokóš, tvojo oblást, tvojo mo-
gózhnoš ponyshnu sposnamo,
inu uselej pred ozhmy imamo;
daj nam omnehzheno vólo, de
tebi uso pokórfhno fkashemo.
Kralúj ty, o Bóg, v' naši pá-
meti, inu v' našimu sĕrzu, s'
nótridajánjam shive vĕre, tĕrd-
niga savúpanja, gorĕzhe lubĕsni.
Na tó visho bómo my tebe sa
krala sposnali, zhaštili, inu
molili.

O kaku malu ludy tebe sa
svojiga praviga krala sposná! Uše
se fkorej zhes tebe usdigúje, use
se upyra tvojemu povĕlju, use se
punta zhes tvojo postavo. Skorej
ufak hótzhe sam svój gospód biti,
inu po svoji vóli shivĕti. Jest



ubóg grěšnik sim tudi en takù-
fhen bil, tèr sim veliku vezh
tvojim stvarém, svejtu, vojvodu
tamé flushil kakùr tebi mojimu
Gospódu, inu Kralu. Nad tvojo
postavo sim malu, ali nizh do-
padajenja imèl. Kjer koli sim mó-
gel, tim se od tvoje postave prozh
obernil, inu sim si druge lashny-
ve, inu shkodlyve postave narejal.
Zhe sim na tebe mislil, sim te-
be sa neufmileniga tirana inu
terdiga gospóda shtèl kakùr en
flashèn, katę i k' svojimu gospó-
du lubęsni nima.

O mój Bóg! jest nesrežhni sim
tebe is svojiga serza, v' katerinu
si ty svoje kralęstvu postaviti ho-
tèl, vun pahnil; tèr nilim tèr-
pel, de bi ty zhes mene kra-
luval, temuzh sim pustil svoje
lastnu spazhenu nagnenje inu po-
shelenje kraluvati. Aku rávnu
sdaj po mojimu preobernenju
grěh v' mojimu shivótu vezh ne
kra.



kralúje ; aku rávnu me sveit k'
sebi vezh ne pervábi ; aku rávnu
me hudyzh fem ter tje vezh ne
vódi ; aku ravnu si ty . o Bóg,
sdaj mój Kal , inu sapupanje mo-
jiga serza ; vender jest she sdaj
v' svojinu serzu enu uperanje
proti tvoji postavi obzhutim . Oh
kakáshnu puntanje ne ustane vezh-
krat skrivaj v' meni zhes tvoje
sapóvedi ! kólkokrat sim tebi ne-
svešt ! káku rezhy se meni she
sdaj tó hi , inu kólkokrat se me-
ni gnúsi v' tvoji ilushbi ! Kaká
malu tedaj je tvoje kraléštvu v'
moji duski uterjenu , inu ustano-
vytenu ! Dostrikrat se sposábin ,
inu ne pomislím , kakú hudú inu
neusmilenu so me moji poprej-
shni gospoduvavzi , ali ból re-
zhi , moji sovrashniki imeli , ve-
sali , inu tepli ; tèt se , takú ré-
zhi , káám , de sim nje sapustil ,
inu de sim se pod tvój fladak ,
lohak , inu dobróte pólu járm po-
dál . Mój Bóg ! kralúj zhes mene ,

zhes mój shivot, zhes moje ser-
 zę, zhes uie lastnósti moje du-
 she; kraluj s' tvojo mogózhno
 gnado, s' tvojim sladkim duham,
 s' tvojo lubęsnijo. Konzhaj uie v'
 meni, kar imam nepokórniga v'
 febi, inu sam od sebe. Kralúj ty
 sam, kralúj popólnimu, inu ka-
 kúr ta nar vishí oblastnyk. Ka-
 dáj o Gospód! kadáj bósh ty zhes
 mene na to visho kralúval? oh!
 tu se popřed ne bó sgódilu, ka-
 kúr po tem, ker me bósh od
 mojiga umerjózhiga telefa tęhil,
 od tega telefa, kateru te takú sil-
 nu upęra, tvoji gnadi, inu tvoji
 postaví pokórnú bití. O naj pride
 tvoje kralęstvu v' mene! naj pride
 skorej! Naj pride skorej taisti
 dan, na kateri dan bó kralęstvu
 nudyzhovu konzhanu; na kateri
 dan bósh ty zhes savershene s'
 mogózhnostjo, zhes isvólene s'
 lubęsnijo kralúval; na kateri dan
 bósh ty sam kral, sam gospód,
 sam ta nar vękshi. Pridi tvoje
 kralęstvu!

Tretja

*Tretja Proshnja Gospódove
molytve.*

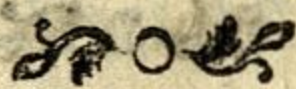
*Sgodi se tvoja vóla, kakúr v' ne-
besih, takú na semli. Do sdaj sim
jest po svoji vóli, po svojih mi-
slih, po svojimu sapelyvimu úmu
hodil. Jest sim shivél, kakúr so
meni shelje mojiga mesá nótri
dajále; v' meni se je samú zhlo-
veshka vóla sturila. Jest sim de-
lal po svoji vóli, is lubesni pruti
sebi, inu po vóli drugih is vú-
panja kakiga dobyzhka, ali is
pèrjásnosti: jest sim shivel po vé-
li svejtá, inu sovrashnikov tvoje
postave. Vezhkrat sim uganúval,
kakú bi se pregovóril, de bi se
meni prav sdelu, kar sim zhes
svete regelze tvojiga evangelja
sturil. Hudyzhu sim pervolil, kar
je hotél, inu kak r je hotél,
inu sim eden njegovih pomagáv-
zov bil. Svojoglavnost, navada,
nagnenje je regelza mojiga greh-
inga sadershanja bilú. Aku sim*

tebi pokóren bil, inu sim kai do-
briga sturil, se je tú samá tólkajn
sgódilu, kólkúr je svejt perpústil,
inu dovolil. Postave, katere
use Angelze, inu use nedolshne
stvary vishajo, nisim hotel vedi-
ti, inu kadar sim nje vedel, sim
nje sanizhúval. Kar sim dobriga
sturil, inu kar ljudje vidijo, je
bilú s' mojo spazhenó vólo smę-
shanu.

Sna tudi biti, de se moja spa-
zhená vóla zélú v' mojo pokóro
v' męjs utik je. Sna biti, de po-
kóro ne delam sa tú, ker sim njó
dolshen delati, inu sa tú, ker ty
takú imęti h' tzhesh, temuzh sa
vólo kaj drugiga. O kakúshnu
upęranje zhutim v' sebi, v' svo-
jimu se zu, v' svojimu shivotu,
kadar vidim, de je voja vóla
meni ponishuvanje, inu britkóft
naklajati! kakú rad bi jest do-
stignat imel, de bi tebe na svojo
vólo napelal! O mój B g! nisim
shę

she sadoſti po zhloveſhki vóli shi-
 vel? kadáj bóm po tvoji Boſhji
 vóli deſal? O Bóg preoberui mo-
 jo puntarſko inu nápažhno vólo;
 ſturi nió tvoji ſveti inu pravý-
 zhni vóli pokórno; ukroti njó s'
 tvojo lubęſnio, inu mogózhno
 gnado. Sturi, de jeſt tukej na
 ſemli tvojo vóló takú iſpólnim,
 kakúr de bi v' nebeſih bil, kjer
 ſe uſc po tvoji vóli ſgody.

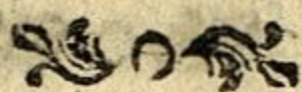
O Goſpód! doſtikrat ludje po
 tvoji vóli deſajo, bres tiga, de
 bi tú vedli, inu de bi hotli po
 tvoji vóli deſati; ony ſhe nalafh
 tvoji vóli naſpruti deſati hózhèjo.
 Skleni njih vóló s' tvojo; ſturi,
 de v' dúhu vere po tvoji vóli de-
 lajo, inu v' duhu, s' katerim
 Angeli inu Svetnyki tvojo vóló
 iſpólnijo. Sgodi ſe, o nebeſhki
 Ozhe, tvoja vóla kakúr v' nebe-
 ſih, takú na ſemli, berſh, sve-
 ſtú, popólninu, s' veſeljam, zhi-
 ſta,



stu, inu samú sa tú, ker je tvoja
vola.

*Zheterta Proshnja Gospódove
molytve.*

*Daj nam danàs nash usak lani krúh.
V' dnóvih moje slepote sim jest
od tebe, nebeski Ozhe! nep-
trėbne rezhy shelel, inu, kadar
sim teiste sad bil, sim nje ná-
pàk obrazhal: danàs prósim tebe
samú sa tu potrebnu, inu sa gn-
do, tuištu prav obrazhati. Jest te
prósim sdaj sa tu, bres katiriga
zhlovek ne móre shiveti: tebi
zhes pustym od tvojiga darú per-
tergati, kólkúr je tvoja vóla. Jest
sim bil use prevezh sa naprej fker-
ben, inu sim hotel sa veliku zha-
ta previden biti: danàs samú pró-
sim sa potrebe danášhniga dnóva.
Jest sim tu potrebnu v' dęlu tvo-
jih rôk, v' svojih fkerbęh, v'
svoji modrósti jiskal: danàs tuištu
samú v' tvoji previdnosti jisnem,
inu*



inu od tvoje milosti prošim. Daj
meni danas usakdani kruh.

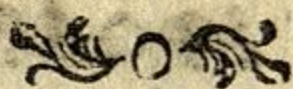
Aku rávnu bi ty meni tá kruh
kratil, bi se jest vender med sa-
pufbene ne fhtel, inu bi ne sha-
luval, ker vem, de je en
drugi dar she veliku bol imeny-
ten, inu meni veliku ból potre-
ben; ker imam druge veliku ból
filne potrebe, kakúr so pak po-
trebe teleša. Prošim tedej pony-
shou sa en drugi kruh: ta kruh
je tvoja refnyza, tvoja gnada,
tvój duh, tyšam, o mój Bog!
Od tebe shelym, nasiten biti. Mój
usakdani kruh imajo solse, ter-
plenje, duh pokóre, shalúvánje,
ponyshnost, lubesen eniga prav
spokorjeniga, inu use tu biti, kar
premóre v' meni novu shivlenje
uterditi, inu kar dobre shele ból
oshivy, zhes katere se moje me-
fú, inu stare navade filnu usdi-
gújejo, inu kar ima mene do
konza na tvoji póti stanovytyniga
sturiti.

Jest se ne podstópim sa kruh
 tvojiga Altéria profiti; sakaj tá
 kruh sim apárel, kir sim od tvoje
 hishe skusi grěh pobejgnil. Pró-
 sim sa kruh tvojih najemnikov,
 sa ta terdi, inu ta pušti kruh,
 kateriga ima grěhni zhlovek v'
 pátu svojiga obása, tu ie, v'
 solsah pokóre jsti. Prósim te, de
 mene s' ushivánjam tega kruha
 perpravleniga sturcysch kruh tyo-
 jih ot ôk, nebešhki kruh, urėdnu
 ushyti.

Jest sim en berázh: use me-
 ni mánka, usiga potrebujem; sku-
 si grěh sim se v' svoje beráshcvu
 vėrgel. Poglej v' takimú stanu pi-
 dem pred tebe, inu te prósim sa
 use, kar vėsh, inu she bòl, ka-
 kúr jest, vėsh, de potrebujem.
 Daj nam danás nash usakdani kruh.

*Pęta Proshnja Gospódove
molytve.*

*Otpusti nam našhe dolge, kakur
tudi my odpushamo našim dolshny-
kam. Nebeshki Ozhe! odpusti me-
ni moje dolge. Moji dolgóvi, ka-
tere sim per tebi sturil, so moji
grehi; ti dolgóvi so silna veliki.
Ušakdana pokó a je premajhina
moje ušakdane dolge popl'zhati.
Je tedaj potreba, de per usi svoji
pokóri tebe sa milost prošim. All
ty sam ponájash milost, ker obe-
tash milost skasati, aku b m tudi
jest svojemu bli hnimu milost ská-
sal. O kakú slep, kakú neufini-
len, ina svoji dushi sovrasnen bi
jest bil, aku bi milost skasi mi-
lost, odpustanje skasi odpusthan-
je, na tó takú lohko visho ne
jiskal! Jest bi saflushil svesan,
inu v' jezho vershen biti, aku
bi svojemu blishnima ne odpu-
stil, ker tudi ty meni na tú od-
pustiti obetash. Jest bi sam zhes
sebe*



sebe sodbo isrečkèl , kadar bi k' tebi molil rekózh : Odpusti nam našhe dolge , kakür tudi my odpushamo našhim dolshnykam. Tá moja molytu bi en nov greh bila , kët bi bila lash , inu norzhúvanje pred Bógam , aku bi jest svojemu blishnimu ne hotèl odpustiti.

Aku mene kdó rasshali , on rasshali eniga zhloveka. Kadar jest tebe rasshalim , mojiga Bogá rasshálim. Oh ! kaj je en greshèn zhlovèk , inu kaj je Bóg ? zhe sim tedej krivýzo sa slú usel , kër sim en greshen zhlovèk , sdaj odpustym , kir sim en kristjan ; jest odpustym is zęliga ferza , s' veféljam , inu po polnimu. Aku bi jest na tanku preudaril , bi morebiti vidil , de sim si tęga , de me mój blishni shali , sam kriv , inu de sim tu rasshaleuje safiúshil. Nadleguvanje , kateru od svojiga bli hniga terpym , je dostikrat tepénje tvoje pravyzhne roke.

ke. Hóťhem te ľaj, kadar me bó
 mój blishni nadlegúval, tvojo pra-
 vyzhno ľodbo moliti. Ne bóm
 prafhal, zhe je mój blishni kriv,
 ali ne, zhe je meni krivyzo
 ťturil, ali ne, zhe je uręden, de
 ga zhertim, ali ne; temuzh hó-
 zhem odpustiti, sa tu, de odpu-
 ťhanje sadobym. Poglej, mój
 Bóg, tu imam ťturiti, de m jo
 duťho obvárujem, de mojiga blish-
 niga podvuzhym, inu k' tebi o
 bernem, de tvojimu evangelju
 pokórfhino ťkashem, de ťe po
 tvojimu exemplu proti neperját-
 lam sadershym.

Nikdár niťim jeťt tólikaj nadle-
 guvan, kólikúr saľúťhim, inu kóli-
 kúr potrebújem k' plazhávánju
 mojiga dolgá per tebi. Aku bi tá,
 kateri me rasshali, kadar mene
 rasshali, tudi tebe ne rasshalil,
 bi ťi' jeťt vófhil, rasshalen biti,
 sa tu, de bi perlshnoť imel sa
 po-

pokóro kaj preterpeti, inu per
tebi usmilenje dofzhi.

Daj meni, o B'g, takú volnú,
inu omehzhenu terze, de uselej,
ufim tem, kateri meni krivyzo
sture, is ferza persanesem, inu
odpustym. Nikár ne dopusti, de
bi v' mojimu ferzu ta nar majshi
iskriza euiga moshtúvánja tal la.
Dodejli meni myr s' mojimbli ha-
nim, de bom smel tebe is sa-
vúpanjam sa odpufhanje profiti,
inu tebi rezhi: Odpusti nam na-
she dolge, kakur tudi my odpu-
shamo nashim dolshnykam.

*Shesta Proshnja Gospódove
molytve.*

*Inu nas ne upelaj v' skushniavo. O
Gospód! ty vesh, kakú silnu sim
jest k' hudimu nágnen, inu slasti
k' euekaterim pregrham. Ty vesh,
kokú veliko flabóft je greh v' meni
nasaj pustil, kakú terdú v' meni mo-
je*

je stare navade tizhe, kakúshno silo
 hudyzh mojim pozhatkam, inu
 mojimu serzu dela. Ty vidish,
 de tá moj sovrashnik ulaki zhafs
 okoli mene stojy, de on sdaj ka-
 kúr kazha tihu, inu fkrivaj k'
 meni lęse, sdaj kakúr poshreshni
 lęv se v' mene sagánja. Ty vęsh,
 kakú hitru, inu lohku sim tebi
 nesvęst. Ena majhina fkušnjáva
 mózh mojiga serza podere. Od-
 verni tedej od mene fkušnjavo:
 saverni mojiga fkušnjáva: ne
 sapusti tvojo stvar, inu delu tvo-
 jih rôk; kir si meni sam ty shel-
 je dál greha se varúvati, inu ker
 m je preobernenje od tvoje gna-
 de pride. Ne perпусти, de bi se
 mój sovrashnik nad men j vese-
 líl, inu se fhtimal, de me je is-
 tvôjih rôk ispulil. Stój meni na
 strani, vishaj me, dershi me na-
 saj. Ne pusti me v' perlóshnost
 greha jidti: inu aku me v' per-
 lóshnost pridti pustysh, daj mo-
 jimu serzu potrebnó mózh, de
 ne



ne padem , inu de se ne pogubym.

Kadar zhlověk grěh stury , v' sebi od njega en ostantk obder-shy , kateri je isverik , inu seme skushnjáv. Kadar zhlovek veliku grěhov stury , je njemu skorej use skushnjáva : takú , de si skushnjavez , kjer koli hótzhe , lohku pót k' skushanju isbere. O Gospód ! daj meni gnado , poušod se varuvati , de ne bóm premá-gan , inu de ne pádem. Sturi , de is usih perlóshnost v' grěh pa-fti meni bódo perloshnosti v' po-nishnosti , v' dolitrenju , v' mo-lytvi , v' lubęsni k' samoti , v' tvojimu duhu uterjeu biti , inu rasti.

Jest sim sam sebi skushnjáva , ker imam nestanovytno naturo , skashenu serzę , omamlene po-zhutke , nagnenje k' svojim usta-ranim navadam. Ne sapusti me,
o moj

o mój Bóg! Ne puſti me is tvo-
 jih rôk tje, kámur me moje ná-
 guenje shéne. Ty veſh, kaj ſim
 delal, kadar ſi me iſpuſtil: mó-
 rebiti, de sdaj, aku me iſpu-
 ſtyſh, ſhe hujſhi, ſhe bôl rasvus-
 dán poſtanem. Aku ſe ſpoſábim,
 inu aku na ſvojo laſtno mózh ſa-
 vúpam, pridi o mój Bog k' me-
 ni, inu uſami meni enu táku go-
 luſyvu ſavupanje; de s' mojo
 ſhkódo ne ſkóſim, kakú ſlab ſim
 ſam od ſebe. Jeſt ſhivym na ſvej-
 tu, v' ſrědi vėzhne ſkuſhnjave,
 v' ſrědi ſapelyviga modrúvánja,
 inu ſaderſhanja, v' ſrědi nápázh-
 nih navád inu ſhég. Jeſt ſtojm
 na ſrědi derezhe vode pregrėh ti-
 gá ſvejta, katęra uſe omaje, inu
 k' ſebi iſterga, kar terduu ne
 ſtojy. O Goſpód! ne puſti mene
 omojati, poſtavi me terduu, pod-
 peraj me, de bóm ſtanovyten,
 de ſe s' ſvejtam ured ne pogu-
 bym.

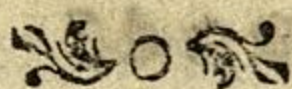
*Sedmá Proshnja Gospódove
molytve.*

*Temuzh nash rěshi od hudiga. Rěshi me, o Gospód, od moje slabósti. Jest sim beršb truden v vojskúvánju zhes tu húdu, Kateřru v' meni tizhy. Eneķaj, sam ne vem, káj. mene v' tu húdu uležbe. Sapelyvi exempli drugih ludy, moje ustarane, inu ukore-rynene navade, moja silna natu-
ra me tje potegúje. O Gospód! rěshi me od tega hudiga. Po tem ķer sim grěšbíl, je v' meni vse spazhenu, vse skashenu, vse naróbe. Aku ravnu se spokorym, se vender misli, shelję, pozhutki bres konza nasaj obrázhajo.*

Kakú velika nesřezha bó, aku po tem, ķer sim svoje pregrehe obshalaval, inu tih istih se váruvati tóliku krat oblubil, supet nasaj padem, inu se supet tebi od.

odpovem ! Dobri navuki, inu sve-
 ti, premišhluvánje, lepi exem-
 pli, nesrežha drugih grěšnikov,
 strah pred peklam, vupanje ne-
 bešhkiga veselja, misli na nebe-
 sa, inu pekl, use tú mojo fla-
 bo inu grěšno naturo pred grě-
 ham samú od sebe ne bó sadošti
 obvaruvalu ; temuzh tvoja nó-
 trajna gnada, tvoja uligamogozh-
 na gnada, tá je v' stanu mene
 obvaruvati, inu od hudiga re-
 shiti.

Jest sim sanikàràn, mlazhèn,
 nemarèn, toshliv, nesvešt proti
 tebi, moj Bog ! Moja lubesen
 proti tebi, perlisùvánje, inu do-
 brykanje sapeliviga svejtá meni
 lashe, de túkaj ali támkej ny ve-
 liku hudiga ; inu jest se beršh
 rad udám. Zèlú tudi is tega, kar
 prav sturym, si vezh sam per
 sebi domišhlájem, kakúr je samu
 na sebi. O Bog, resh me od
 perlisùvánja svejtá, od golúfne
 boga-



bogabojezhnosti, od hinavfke pokóre, od prasne svetósti.

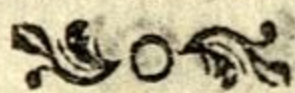
Ufs svejt v' hudimu tizhy, kakùr govory eden tvojih Apostèl-
nov: tu usakdán bòl vidim. Kar-
ty, o Bog! v' tvojimu evangèl-
ju svejt imenùjesh, je use hudú.
O Bog, rešhi me od duhá, od
dèl, inu od sapelùvánja hudob-
niga svejtá.

Nar vèkšhi hudu je grèh. Sakaj
sguba na premoshenju, bolesèn
na shivotu, sanizhuvanje med
svejtam, inu druge teshave, ali
supernoŝti tigá shivlenja se samu
od tod hude rezhy imenùváti
imajo, ker so tepénje grèha. Tè
nadológe so dostikrat same na se-
bi dobre rezhy, inu flishijo v'
verŝto od tvoje previdnosti nare-
jénih rezhy, kakùr nam tvoj S.
evangèli dá sastopiti. Sgodi se te-
dej po tvoji voli, aku menish,
de so tu k' mojimu isvelyzhanju
dobre

dobre rezhy. Prósim te, rešhi me pred usim drugim od greha. Tá je uselej, inu poufód refnyzhnu hudu. Rešhi me od upyranja mojiga poshelenja proti dóbrimu, inu od drugih ostankov mojiga greha. Rešhi me od vèzhniga pogublenja, od pèkla, katiri je en nesrežhni konez greha, konez bres usiga konza; ker tam ny pobólfhanja, ne odpufhanja.

Sklep Gospódove molytve.

Amen. Ozhe nash! Use kar sim tebe v' ti molytvi od mojiga Isvelizharja navuzhen, profil, she enkrat ob kratkim s'eno besedo prósim, inu rezhem: Amen, tu je, sгоди se takú, kakur sim profil. Gospód! uflishi mojo molytu, inu moje upitje naj k' tebi pride. O Gospód! pred teboj so moje shelje, inu moje sdiuvanje tebi ny fkrytu. Uflishi mojo molytu, inu ne saversi mojo profhno; poslufhaj me, inu



usliši me uselej, kadar bom te-
 be po navúku tvojiga lubiga Syna
 Jësusa Kristusa našiga Vuzheny-
 ka profil. Inu kir je on naš fręd-
 nik, bres katiriga jeft nisim u-
 ředen uslišhan biti; usliši me
 skusi ravnu tega Jësusa Kristusa
 Gospóda našiga, kateri s' tebój
 shivy, inu kralje v' edynosti
 Svetiga Dnha Bóg od vękoma do
 vękoma. Amen.



LITANYE

OD

POKORE

*is svętiga Pisma isbrane *)*

Gospód, usmili se zhes nafs!
Kristus, usmili se zhes nafs!
Gospód, usmili se zhes nafs!
Kristus, flifhi nafs! Kristus, ufli-
fhi nafs!

Ozhe is nebęs, usigamogó- zhni Bóg!	} Usmili se zhes nafs!
„Sin usiga svejtá řęshni Bóg	
„Svęti Duh, řesnyzhni Bóg	
„Svęta Trojyza en sam Bóg	} Usmili se zhes nafs!

*) Sa te, kateri bi radi kaj premi-
shluvali, je k' usaki prošni per-
stavlenu, v' katerih búkvah se náji-
de, kar ona v' sebi imá. De bi pak
prošne krajihi, inu sařtógiti ló-
shishi bile, vezhi dejl s' drugimi
besedami povedó, kar „S. Pámu
govory.

I. Kaku hudú je v' grěh pasti.

O Bóg, tvoja pravyya je
Angele sa volo njih pregrehe
v' vėzhnu pogublenje pahnila.

*II. list. S. Petra na II. post.
4. v.*

O Bóg, grěh je zhloveka is
Paradisha, inu sřezhniga shiv-
lenja v' zhasno inu vėzhno ne-
sřezho vergel. *I. Bukve Mojs.
III. post.*

O Bóg, savolo gregřeh je
bilú use zhlovefhtvu svunaj
fame tebi sveste Noětove hi-
she potoplenu. *I. B. Mojs.
VI. inu VII. p.*

O Bóg, ti si sa volo pre-
grěh Sodomsku, inu Gomor-
fku městu, inu deshelo s'
shveplam inu ognam pokon-
zhal. *I. B. Mojs XIX. p.*

O Bóg, strafhnu je v' tvo-
je roke pasti. *List. na Hebrej-
ze X, p. 31, v.*

Usmili se zhes nafs!

O Bóg

O Bóg my smo hudú gre-
shili, inu tvoje sapóvdi pre-
stopili. *Daniel IX. p. 5. v.*

O Bóg naše hudobye naš
teshe, inu my pejšhamo: ka-
kú bómo tedaj samogli shive-
ti? *Ezehiel XXXIII. postav.*
IO. v.

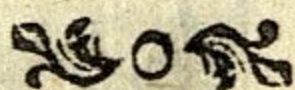
II. Usmilen Bóg grešnika k'
pokóri opomynja.

O Bóg, ti ű Adama pervi-
ga grešnika lubesnivu opo-
minjal svój greh sposnati, inu
spokoriti. *I. B. Mojs. III. p.*
9. v.

O Bóg, ti grešnike opo-
mynjash, de se imajo preo-
berniti, inu svoje hude dela
sapustiti. *Ezeh. XXXIII. po-*
stav. II. v.

O Bóg, tvoja dobróta naš
k' pokóri vábi. *List. na Rim-*
ze II. p. 4. v.

Usmili se zhes našs !



O Bóg, ti si Janesa Kristu-
foviga napovedùvavza poslal
gręshnike k' pokóri nagovár-
jati. *S. Matt. III. p. 2. v.*

O Bóg, tvój Sin J. Kristus
je tudi peršhàl gręshnike k'
pokóri klizati. *S. Luk. V. p.
32. v.*

O Bóg, J. Kristus je svoje
pridigùvanje s' govorjenjam
od pokóre sazheł. *S. Marka
I. p. 15. v.*

III. Bóg je gręshnikam lubesnyv,
sa tu, de bi se k' pokóri podali.

O Bóg, ti si bérsh po per-
vimu gręhu zhlovēshuva s'
njim všmilenje imel, tèr si
njemu odreshenya oblubil.
I. B. Mojs. III. p. 15. v.

O Bóg, ti si Israelze is E-
giptovske terde flushnosti re-
šhil, *II. B. Mojs.*

Ušmili se zhes nafs!

O Bóg,



O Bóg, ti si Israelzam ne-
svestobo, inu nepokórhino
vezhkrat odpustil. *II. Bukv.*
Mojs.

O Bóg, ti si nam milostliv
bil, kadar smo savolo gręha
tvoji sourashniki bily. *L. na*
Rim. V. p. 10. v.

O Bóg, ti si nam is neisre-
zhene lubęsni skusi J. Kristu-
sa shivlenje dodejlil, kadar
smo bily skusi nafhe gręhe
mertvy. *List. na Efesáne II.*
post. 4. v.

O Gospód, ti nózhefh, de
bi se kdó pogubil, ampak, de
bi se vsi k' pokóri obernili.
II. L. S. Petra III. p. 9. v.

O Gospód, ti si dobrótliv,
inu usmilen, poterpeshliv, inu
velike milosti. *Joel II. p. 13. v.*

O Jęsus Kristus, ti si bil
pruci Samaryjski gręhuizi ta-
kú lubesniv, de si nji sebe
posnati dal. *Ev. S. Jan. IV.*
p. 26. v.



O J. Krístus, ti hišho Za-
hévsa višhiga zólnorja niš sa-
vergèl, ampak si isvelyzhan-
je nótèr peruęsil. *Luk. XIX.*
post. 8. v.

O J. Krístus, ti si perfhàl
jiškat, inu isvelyzhat te,
kateri so se fkusi greh sgúbi-
li. *Luk. XIX. p. 10. v.*

O J. Krístus, ti eno per
tebi savolo sákonfke nesve-
štobe tósheno, inu preprizhano
sheno niš obfódil, ampak si njó
opominjal, de nima vezh gre-
šhyti. *Ev. S. Joan. VIII. post.*
11. v.

O J. Krístus, ti si niš sa
nezhàst šhtèl s' zólnarji, inu
s' drugimi grešhniki perjasèn
biti. *Luk. V. p. 30. v.*

O J. Krístus, ti si Pętra,
kadar je tebe trętizh satájil,
med milostlivim poględam v'
ferzu omęzhil, de je svój greh
grenkú objókal. *Luk. XXII. p.*
61. v.

Ušmili se zhes nafs !

O J.

O J. Kristus, ti, kateri ne samóresh greshtyti, si nashe grehe na sebe usel, inu sa te iste na krishu umè el. *I. L. S. Pet. II. p. 22. v.*

O J. Kristus, ti si S. Pavla ravnu takrat, kadar je narhujshi zhes tvoje verne divjal, v' svojiga Jógra premenil. *Djanje Apostelnov III. p. 9. v.*

IV. Pokóra móre po saflushénju gregehe ojstra biti.

O Bóg, ti si Adamu truda pólnu delu, inu tesháve sa pokóro nalóshil. *I. B. Mojs. III. p.*

O Bóg, greshuu mestu Nive je s' svojim Krátam vred v' ojstrimu oblazhylu, inu v' pepelu pokóro delalu. *Jonas III. p. 6. v.*

O Bóg, Kral David se je po svoji pregrehi ojstrú po-

koryl. II. *Buk. od Kral. XII.*
p. 16. v.

O Bóg, Krali Ahab, Ma-
nasses, Ezechia, Nabuhodono-
sor so po svojimu grěhu v'
shalúvánju, v' ojstrósti pruti
sebi, v' terplěnju pokóro de-
lali. II. *B. od Kral. XXI.* p.
27. v. — II. *Bukv. Kronike.*
XXXIII. p. 11. v. — IV. *B.*
od Kral. XIX. p. 1. v. — *Da-*
niel IV. p.

O Bóg, ti si rekal, de se
imamo k' tebi is zęliga sęr-
za, s' postam, s' jókam, inu
s' shalúvánjam verniti. *Joel.*
II. p. 13. v.

O Bóg, ti si nafs fkusi Ja-
nesa Karstnyka opominjal u-
redni sad pokóre sturiti. *Matt.*
III. p. 8. v.

V. Bóg je na pravo pokóro
milostliv.

O Bóg, ti si prebivávzam
Ni-

Uimili se zhes nafs!

Ninivskiga mesta na njih pokoro milostliv bil. *Jonas III. post. I. v.*

O Bóg, ti si Kralu Davidu na njegovu resnyzhnu shalüvânje grêh odpuštil. II. B. od *Kral. XII. p. 13. v.*

O Bóg, ti si Kralam Ahabu, Ezehtu, Manassesu, Nabahodonosorju sa volo njih pokore milost fkasal. III. B. od *Kral. XXI. p. 29. v.* — IV. B. od *Kral XX. p. 4. v.* — II. *Buk. Kron. XXXIII. p. 12. v.* — *Daniel IV. p. 33. v.*

O Bóg, ti si Mardohéja, inu druge Jude od sanizhüvânja inu smerti rešhil, ker so se k' pokóri podali. *Ester. IV. p.*

O Bóg, ti si Mahabéjzam na njih pokoro dodejlil, de so sovrašnike premágali. I. B. od *Mah. III. p. 47. v.*

Usmili se zhes nas!



O Kristus, po tvojimu prihúvájnu je ozhytni grěshnik savolo svoje pokóre opravyzhen biti saflushil. *Luk. XVIII. p. 13. v.*

O Kristus, ti si se tudi, od ene Kananéjke, ker se je ponišhala, isprofiti pustil. *Matt. XV. p. 28. v.*

O Kristus, ti si tudi ozhitni grěshnizi savolo nje pokóre, inu svęte lubęsni pruti tebi gręhe odpustil. *Luk. VII. p. 47. v.*

O Kristus, ti si rasbójniku na tvoji dęsni krishanimu savolo njegoviga shalúvájna zhes svoje gręhe Paradysh oblubil. *Luk. XXIII. p. 42. v.*

VI. Pokóra se ne smę odláshati.

O Bóg, tvoje svętu Pismu grěshnike opomynja, de se imajo bres samude k' tebi verniti, inn de n' imajo od dne
do

Ummi se zhes nafs!

do dne odláshati. *Syrah V. post. 8. v.*

O Kristus, ti grěshniku, aku pokóro odlasha, v' perglihi od bogatiga, kateri je na svojo dušho posabil s' neprevideno smertjo shúgash. *Luk. XII. p. 20. v.*

O Kristus, ti nafs opomyujash, de se imamo k' sodbi perpravlati. *Matt. XXIV. post. 42. v. do konza.*

O Kristus, ti svarysh grěshnika, kateri s' nesveštím hlapzam rezhe: Mój Gospód odlasha pridti. *Luk. XII. p. 45. v.*

VII. Kakú hudú je v' grěhu terdourátnu ostati.

O Bóg, kdór je terdiga, inu nepokórjeniga serza, sam sebi jeso tvoje pravyzze k' sodbi nabera. *Na Rimze II. post. 5. v.*

Usmili se zhes nafs!



O Bóg, ti grěšnimu svej-
tu sa volo nepokóre po Noë-
tovimu svarjénju niš saněhl.

II. *L. S. Petra II. p. 5. v.*

O Bóg, ti si Faraóna v' E-
gyptu strašnu obiškal, ker
se na tvoje zhudeshe ny dál
omehzhiti. II. *Buk. Mojs.*

VIII. Kakú nevárnú je vúpanje
na Boshjo milost sgubiti.

O Bóg, Kajn usmilenje ny
dofegel, ker tuištu ny vúpati
hotěl. I. *Buk. Mojs. IV. p.
13. v.*

O Gospód! nad Judesham
Ishkarjótam se vidi, kakú
strašnu je, vúpanje tvoje
milosti is ferza pustiti. *Djan.
Apóst. I. p. 18. v.*

IX. Hinávsko pokóro Bóg
savershe.

O Bóg, ti se na hinávsku
kásanje

Usmili se zhes nas!

Krala Savla po njegovim
grehu nisi hotel osèreti. I. B.
od Kral. XV. p.

O Bóg, pokóro hudobniga
Krala Antioha si ti savergèl,
ker njemu ny is serza shla.
II. B. od Mah. IX. p.

O Bóg, kdór tebe, inu
svojiga blishniga ne lubi, osta-
ne v' smerti svojiga greha. I.
L. S. Jan. III. p. 14. v.

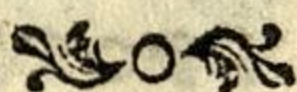
X. Bóg svoje perjätle pokory,
sa tu, de nje zhisti.

O Bóg, ti tepesh use, ka-
tere lubish, inu ojstrú imash
te, ktere med svoje otroke
usámesh. List. na Hebr. XII.
p. 6. v.

O Bóg, ti tvojim flushab-
nikam Mójsesu inu Aáronu sa
volo ene malovere nisi frezho
dodejlil v' oblublano deshelo
pridti. IV. B. Mojs. XX. p.
12. v.

Usmili se zhes nafs!

O Bóg,



O Bóg, ti si tvojiga per-
játla Jôba ojstrú fkufkal, sa
tu, de bi njega ozhistil. *Buk.*
od Jôba.

O Bóg, ti si tebi svestiga
Tobía s' nadlógami objiskal,
de bi on kakur svet Jób sa
isgled poterpeshlivoſti bil. *B.*
od Tobía II. p. 12. v.

O Bóg, ti si pravyzniga Kra-
la Davida s' nadlógami tepel,
aku ravnu te je sam pokoryl.
II. Buk. od Kral. XII. inu
XVIII. p.

XI. Lepi isgledi radovolne po-
kóre svetih ludy.

O Bóg, tvój perjátel Jób
je v' práhu, inu v' pepelu po-
kóro delal. *Buk. od Jôba XLII.*
p. 6. v.

O Kristus, tvój napovèdù-
vávèz S. Jannes Karstnyk je
bil sa nafs en isgled od po-
kóre. *Matt. III. p. 4. v.*

O Kri-

Ufmiili se zhes nafs !

O Kristus, ti sam, kateri si vsa svetost, si ojstru shivel, inu v' pufhavo fhàl. *Matt. IV. p.*

O Kristus, ti si se zhetiri-deset dny inu nozhy v' pufhavi postil. *Matt. IV. p.*

O Kristus, ti si taku krotak bil, de si se Satanu fkuhati pustil. *Matt. IV. p.*

O Kristus, ti si v' pufhavi sveri na mestu ludy sa drushino imel. *Mark. I. p. 13. v.*

O Kristus, ti si zele nozhy svoje telu s' zhujenjam trudil, inu v' molitvi bil. *Luk. VI. p. 12. v.*

Ufmili se zhes nafs!

Bodi milostliv! Sanesi nam, Gospod!

Bodi milostliv! Uflishi nafs, Gospod!

Od usiga hudiga
 Od usiga greha
 Od tvoje jese
 Od nagle jnu neprevidene smerti
 Od odlashanja pokore

Reshi nafs
 Gospod

Od nepokóre
 Od terdouratnosti
 Od hinávke pokóre
 Od nesavúpanja na tvojo milost
 Skusi tvoje vzhlovezhénje
 Skusi tvoje rojstvu
 Skusi tvojo obręso
 Skusi tvoje svętu ime
 Skusj tvoje v' templu offranje
 Skusi tvoje bejshanje v' Egipt
 Skusi tvoje skritu inu tihu
 shivlenje
 Skusi tvój Karst
 Skusi tvojo pokóro
 Skusi tvoje premenjénje na
 hribu Tábor
 Skusi tvój krivávi pót
 Skusi tvoje terplénje
 Skusi tvojo sa nas prelyto kry
 Skusi tvojo smert inu tvój
 pokop
 Skusi tvoje od mertvih usta-
 jenje
 Skusi tvój v' nebu odhod
 Skusi perhod Svetiga Duhá
 Na dan sodbe

Rešhi nas, Gospód!

My

My grěšhniky

De nam saněsešh,

De nam odpustyšh,

De nafs k' pravy pokóri per-
pešesh.

De s' tvojo pomozhjó samy
sebe takú sódimo, de ne
bómo od tebe sójeni. *I. L.*
na Kor. XI. p. 31. v.

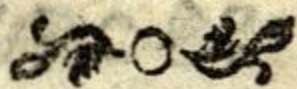
De nam pomágash urěděn sad
pokóre sturiti. *Matt. III. p.*
8. v.

De nafhe telú, kakúr je do
sdaj hudobyi flushilu, ta-
kú sa naprejš svetósti, inu
pravyzhnošti flushi. *Na Rim.*
VI. p. 19. v.

De nam serzhnošt dodejlyšh
nafhe telú ojstrú deršhati,
inu v' flushnošt spraviti. *I.*
L. na Kor. IX. p. 27. v.

De vezh ne puštyšh grěh v' na
šhimu telešu gospodúvati, inu
nafs po sheljah nashiga me-
fá

Próšimo te, uslišhi nafs !



lá dĕlati. *Na Rim. VI. p. 12. v.*

De nam pomózh dafh nafhe
mefú s' grĕhi inu sheljámi
vred krishati. *Na Galaziar-
je V. p. 24. v.*

De ne bomo po nezhimerno-
sti svojih pozhatkov, inu v'
támi svojiga vúma shiveĭli
kakúr nevěrniki. *Na Efes. IV. p. 17. v.*

De nam dodejlysh stariga po
sheljah svoje smóte spazhe-
niga zhloveka doli poloshi-
ti. *Na Efes. IV. p.*

De nafs ne pustylsh po spá-
zhenimu gnanju nashih shel-
já dĕlati. *Na Efes. IV. p.*

De usó lášh opustimó, inu re-
fnyzo lubimo. *Na Efes. IV. p.*

De nizm grĕshniga ne govo-
rimó. *Na Efes. IV. p.*

De se húdobyi inu posvejtnim
sheljám odpovémó. *Na Tit. II. p. 22. v.*

Prósimo te, vřihni nafs !

De

De tręsnu , pravyzhnu , inu bogabojęzhe shivimó. *Na Tit. II. p. 22. v.*

De ne bómo vezh svéjt lubili , tudi ~~nizh~~ , kar je na svéjtu. *I. L. Jan. II. p. 15. v.*

De se ne bómo vezh po svéjtu dershali. *Na Rim. XII. p. 2. v.*

De se v' svojih mislih ponovimó. *Na Rim. XII. p. 2. v.*

De ne bómo prasne zhašty shelni , inu drugim nevoshlivi. *Na Gal. V. p. 26. v.*

De s' usmilenjam proti svoji-
mu blishnimu per tebi usmi-
lenje saflushimo. *Matt. V. p. 7. v.*

De se med sebój s' bratovsko
lubęsnio lubimo. *Na Rim. XII. p. 10. v.*

De drugim ne sturimó , kar n'
hózhemo , de bi nam dru-
gi sturili. *B. od Tobia IV. p. 16. v.*

Prósimo te , učilcihi našs!

De

De takú drugim sturimó, ka-
kür shelimó, de bi nam dru-
gi sturili. *Matt. VII. p. 12. v.*

De ne bómo velikóft tvoje
dobróte inu poterpeshlivo-
fti, inu tvojiga zhakanja
sanizhúvali. *Na Rim. II. p.
4. v.*

De nafs s' duhóvnm orosh-
jam previdish zhes hudyzha,
kateri nafs salásúje. *Na E-
fes. VI. p. 11. v.*

De nam puftyfh s' savúpanjam
k' trónu tvoje milofti fe
perblishati, inu usmilenje
sadobiti. *Na Hebr. IV. p. 16 v.*

De v' strahu inu terpetanju sa
nafhe isvelyzhanje delamo,
Na Filipáne. II. p. 12. v.

De do kouza stanovytني oſta-
nemo, inu takú isvely-
zhanje dofeshemo. *Matt.
XXIV. p. 13. v.*

De nafs uſliſhiſh,
Syn Boshji!

Próſimo te, uſliſhi nafs!

Jágne Boshje, kateru odlemlesh
grêhe svejtá! Sanesi nam,
Gospód!

Jágne Boshje, kateru odjemlesh
grêhe svejtá! Uslisni nas,
Gospód!

Jágne Boshje, kateru i. t. d. Usmi-
li se zhes nas, Gospód!

Kristus, flisni nas!

Kristus, uslisni nas!

Gospód, usmili se zhes nas!

Kristus, usmili se zhes nas!

Gospód, usmili se zhes nas!

Ozhe nash, kateri si v' nebesih.

Is 50. Psalma.

Ÿ. Oberni tvój obras od mojih
grêhov:

℞. Inu isbrishi vse moje krivyze.

Ÿ. Stvari v' meni, o Bóg, zhistu
ferze:

℞. Inu ponovi v' mojimu oferzh-
ju praviga Duhá.

Ÿ. Ne saversi me od tvojiga ob-
lizhja;

℞. Inu ne usámi meni tvojiga
svetiga Duhá.

M O L I M O.

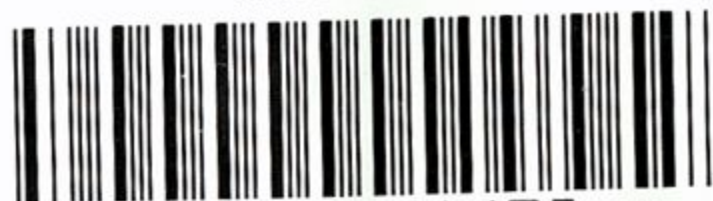
O Bóg, kateri nikógar ne savelshesh, ampak ufakimu, tudi nar večšimu grešniku odpuštysh, aku se k' tebi s' resnyzhno pokóro vèrne; uslihi nafs dobrótlivu v' nashí revshini, inn v' nashimu shalùvánju, tèr dodeili nam, de tvoje sapóvdi sveštú ispólnimo.

Gospód, kateri is grešnika, kadar je tvoja vóla, pravyzhniga sturysh, tèr n' hózhesht njega pogublenje! prósimo te ponishnu, perstópi nam s' tvojo gnado, na katero savúpamo, tèr váruj, inu brani nafs, de bómo v' tvoji službi terdni ostali, inu de nafs ne bó nobena íkušnáva samogla od tebe lózhiti.

Gospód, ti ne shelysh grešnikam smert, ampak, de se k' tebi vèrnejo, inu pokóro sture; pogledaj usmilenu na nasho slabóšt; pomagaj nam v' trudu nashé pokóre, katero smo s' tvojo pomozhjó sazheili; inu dodeili nam po tvoji breskonzhni milosti odpušhanje nashíh gréhov, sveštobo v' tvoji službi, inu k' sádnimu króno, katero si ti všim do konza stanovytim oblubil. Tú prósimo skusi Kristusa Gospóda nashiga. Amen.



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA



00000001470

